

1. u.n dæn æ stækfō.g.l̥ zī.n zε-m bœnuwt
2. mī-n mō.əd ez dē blum̥ gōm̥ bēgi.tn
3. ny- spenzē nimer ā.nderz̥ ɔvms̥ mafj̥n
4. dæ.vln̥ ez la.stig̥ wæ.ræk
5. Δ-p da f̥xep̥ kri.ægōzē ɣenig̥ - of : bəf̥xemelt̥
bro.v̥.ət
6. d-n̥ tæmerman̥ æd̥ ɔ splēnter̥ ē zī.vi-ŋer̥
7. d-n̥ f̥xep̥r̥ lækte zē læpn̥ uf̥
8. en di fabrik̥ eser̥ nī.tē zī.ō
9. kum̥ i:r̥ mē kī-ntfē - kum̥ | æ kī-nt |
10. bu.əs̥ - ge- ny-s̥ fir̥ pī-ntn̥ bir̥ | æ pī-ntfē |
11. bri-ŋ̥ ny-s̥ twī.ē kilō. kri.kn̥ | krikf̥xēs̥ |
12. zæm̥æ ɣy-vn̥ dri litēr̥z̥ wi-n̥ y-tē-drū-ŋkn̥
13. æ vērdrī.ægde mī-n̥ mæd̥ ēn̥ k-nēpl̥ - of : æ
dri.ægde vān̥ tē slō.n̥ mæd̥ ēn̥ k-nēpl̥
14. kæ zənē knī. əzi.ō
15. vastnu.vn̥ ænez̥ nife.lēmī. ævi:rt̥
16. ksī.m̥ blidē dak̥ mænē.lder̥ ni me.g.æg.ɔ.nen̥æ
17. kæntek̥ ni Xedō. - wei mō.ət
18. wi æt̥ Xedō. - d-ndi.n̥ didō. kumt̥
19. æ kōpē - æ kōpen̥æ.st̥ - æ kōpōvu.g.ər̥
20. ɔŋ̥ klakē - bœnuwt̥ - æ wi.ē (weiland̥) - æ mæ:s̥
(hooiland̥) - padēbro.v̥.ət̥ - æn̥ u.gē - æ py-t̥ -
æ bō.tər̥f̥Xitē
21. di kē.r̥l̥ dē.i̥ gr̥.əl̥ dē wē.r̥elt̥ fē.Xtn̥
22. kXō.jē pē.r̥lt̥f̥es̥ Xē.vn̥
23. ī.ŋelā.ntu- fe.l̥ u-dē f̥Xē.p̥ (p̥ is̥ nas.) ɔf̥bre.kn̥
24. ənæd̥ ēnzēle.vn̥ æ be.t̥ at̥ - of : æn̥æ fānzēle.vn̥
ækri. æm̥ be.t̥ at̥
25. gev̥ mī. twī.ē bri.ē sti.ən̥. - bræder̥ - dē brētstē -
of : wīdēr̥ - dē wītstē
26. da stambeld̥ æ stō.tō nimī.ē
27. di man̥ æd̥ ɔ le.vn̥ li-k̥ æ gro.v̥.ətn̥ i.ərə
28. ly-si.fē.r̥ ænez̥ ē-n̥ d-ne.ml̥ ni æble.vn̥
29. dē f̥Xō.ljū.v̥.əs̥f̥. mætn̥ mī.æstēr̥ - of : kōstēr̥ nō
dē zī. æg.ō.n̥
30. kəkœŋ̥ tōg̥ ni kum̥ vo.ærdak̥ Xri.ət̥ sī-n̥
31. dē br̥.əstn̥ dri-ŋkn̥ ge.v̥.rn̥ lī-nzō.twæ.sē
32. æ kœni̥ Xō. wæ.rkn̥ æn̥æ si.ər̥ ē-n̥ zī. ke.lē
33. stekt̥ ækri. æ stē.v̥rt̥ ēn̥ dīn̥ be.zmē
34. nī.ən̥ - of : nēnt̥ - mætē ke.g.lz̥ æ wōrtēr̥ nimī.
æsp̥.łt̥
35. e.v̥.əld̥ - kæn̥ ul̥ twē kri.ər̥n̥ æro.pn̥ Δ-p̥ jō
36. di pē.r̥ən̥ez̥ ni ri-pē - tsī-nōg̥ wetē kri.əstn̥ drē.
37. zē zī-n̥ wæ.g̥ nō tlā.nt̥
38. zæd̥ i.əst̥ sē gæ.v̥.l̥d̥ æ.v̥.l̥p̥ (p̥ is̥ nas.) Δ-p̥du.v̥.ō
39. æ gotnō.v̥.it̥ fære̥ bri.v̥.ō
40. zez̥ dnæ.v̥.lt̥ fan̥ ɔ.v̥.r̥ mæ.v̥.lkwit̥
41. dē mān̥ mu- sorg̥.n̥ ɣō.ē zē wy-f̥
42. tes̥ Xəv̥.r̥lik̥ fan̥ tē zwæp̥ en̥ dē f̥Xæ.v̥.lde
43. ænistu-t̥ - umdatn̥ stæ.r̥k̥ - of : klu-k̥ es̥
44. mē mū- wīdēr̥ dō. dnæ.v̥.lt̥ fan̥ æ - æ gīdēr̥
dnā.ndrēn̥ æ.v̥.lt̥
45. æ.v̥.lpt̥ ækri.ē da bæd̥ Δ-p̥æfn̥
46. ny-zn̥ mætsnō.r̥ ez̥ ōzō væt̥ ɔv̥ æ væt̥ swī-n̥
47. zē sprī.v̥.ən̥ umdervæ.r̥st̥ fōr̥ ē wædī.v̥.ō
48. d-no.v̥.ni:r̥ gō.tn̥ bo.m̥ græ.fijēn̥
49. du-d̥ i.əstē ɣestēr̥ tu-
50. f̥bæg̥.Δ-ntē ly-dn̥ vo.ē dri.əstē mæse̥ - do.g.əmæse̥
- tluf̥ - dē væ.sp̥ers̥
51. æ sprejē van̥ æ bæde̥ - py-dæræk̥ - æ sty-tē bri.v̥.ō
52. da wy-v̥ ænō.r̥ ɔ.r̥ lu.tn̥ snid-n̥
53. zē ɣō.əd̥er̥ æt̥n̥ zæ.z̥ jō.r̥ lō.tnō dē f̥Xō.lē gō.
54. kæn̥ ɔzeit̥ datn̥ zō. lō.tē lā.s̥ twō.əstēr̥ ni.ōmōXtē
gō.n̥
55. bli.əkē vē.zn̥ æenzi.mi:r̥ ni fe.lē
56. e.v̥.rdn̥ pōtn̥ ænzini fe.lē wē.v̥.rt̥
57. do.vnp̥.v̥.lē stō.d̥ ēn̥ dnē.v̥.rt̥
58. ē-mō.r̥t̥ es̥ nōX̥ tē ku-d̥ um̥ tē kætsn̥
59. di kē.v̥.əsē lœXt̥ klo.r̥ - of : wæ.v̥.l̥ - æni.ē
60. æ trōk̥ ānd-ŋ̥ stē.v̥.rt̥ fan̥ tpe.v̥.rt̥
61. o.v̥ertit̥ ka.mjægīdēr̥ i.r̥ ulē ju.rēnō dē kē.rē-
mæ:sē
62. dē pu.tēr̥ zē.i̥ dad̥ ūnzni.ərə vulmakt̥ es̥
63. jē zu.g̥ mī. wæ.v̥.l̥ mōjē klapte̥ te.gēmi-ni-
64. dē zwa.m̥ gō wē.rēkri.ər̥n̥
65. gō.jē vāndu.gē ni ku.rtn̥
66. e.tnzū-k̥ Xē.rnē kō.s̥
67. zī-n̥ mōtē.r̥ es̥ kapōt̥ - of : ez̥ æbro.kn̥ - jes̥
fōrstē.v̥.lt̥ - of : fōrzū-ŋkn̥
68. tæd̥ ɔ wæ.r̥mn̥ dag̥ əwest̥ æn̥ tēz̥ æn̥ zōXtn̥ u.vn̥
69. da manēkē lōp̥ bærēvū.tē
70. tēz̥ æ bōst̥ en̥ dē kanē
71. ksū wē.ln̥ datē bō.d̥ æ.n̥ bri.f̥ bri-ŋt̥
72. kæn̥ zī.ər̥ amnæ:rtē
73. ekōkΔ-ŋ̥ mæ Xī.ē kuntrō.ri̥ mæ.f̥Xn̥ o.vērī.ō-
kum̥
74. aXtēr̥ vespōre.v̥.rn̥ gō.mē tpe.r̥d̥ ēn̥ dē niwē kære̥
spūŋ̥
75. kæn̥ ɔbet-fē kōes̥ - vānvō d-nū.ŋ̥
76. d-n̥ kō.v̥.nijks.ō.nē æd̥ ɔ.k̥ suldō.d̥ æwest̥
77. wē.tfēni̥ wu.dat̥ ər̥ æn̥ bo.gēm̥.v̥.kēr̥ wē.n̥t̥
78. di ro.v̥.əzn̥ æ lajē dō.v̥.ər̥ns̥
79. kōgelo.vēdēr̥ ni.tfā
80. tkī-ntfē wuz̥ dō.ət̥ fōrdānzēt̥ kœstn̥ dō.p̥m̥
81. zī-n̥ ɔ.v̥.ər̥n̥ æn̥ zī-n̥ ɔ.gō lo.p̥m̥
82. nō.r̥ mē.f̥ ez̥ mæd̥ æ māndēkē nō.dbœz̥ um̥
bra.mbejers̥ tē trækn̥
83. tēz̥ æ spōrtē vān̥ di li.ərə
84. æ zætē zī-ŋ̥ ke.l̥ ɔ.p̥m̥
85. tfv̥.l̥k̥ æn̥ zōXtē nijā.nderz̥ ɔf̥ Xæ.v̥.l̥d̥ æ rik̥dum̥
86. ɔ.lder̥ mū.nd̥ ez̥ dro.gē vān̥ d-ndœst̥
87. di ru-t̥ ε-s̥ krōm̥ - tēzum̥ uldō.
88. kōXt̥ æ trum̥l̥ vo.əd̥-n̥ jū-ŋ:
89. dē gr̥.ətēbæk̥ ez̥ əkrevē.v̥.r̥t̥ fan̥ ɔ kæ.st̥ en̥ tē
slōkn̥
90. zē li.kē wus̥ kōrt̥ æn̥ gūt̥
91. en̥ dē f̥Xuw̥t̥ est̥ bæ.st̥
92. æ f̥Xōtēr̥ mu- Xu-t̥ kœŋ̥ mækn̥
93. zu-kt̥ ækri.ē aXtēr̥ mī-n̥ ū.t̥ - of : mī-n̥ y.v̥.kē
94. kwe.v̥.tni̥ wu. dakæmū- gō zu-kn̥
95. æ ku-dn̥ kæ.v̥.l̥d̥er̥ es̥ Xū.v̥.t̥ fō f̥bir̥
96. kmōst̥ ɔseblū.triŋkn̥ um̥ tē vēr̥klu-kn̥
97. kmu-n̥ i.əstē.tn̥ ēn̥ tstul̥ vū.rn̥
98. mī-m̥ bru.rē wuz̥ mu.
99. dē mæ.v̥.l̥k̥bu.r̥ makt̥ æ gro.v̥.ətn̥ tu:r̥
100. di kē.rēmæ.v̥.l̥k̥ ez̥ dēn̥ æn̥ zō.v̥.r̥ - zæ.ntræmē.v̥.
wē.rē
101. mē zu-n̥ dī-n̥ pēt̥ kœn̥ vō.ln̥ en̥ æn̥ ɔ.v̥.rē
102. tēz̥ æn̥ gū.n̥ wæ.rkmān̥ - securḁ onb̥.

103. æ kum nɑ.ɪt Xɛmny-tə tɛ lu.tə
 104. ɛn itɑ.ljɛ zɪ.ɪndər bæ.rɪn di vi:r spy.gɔ̃
 105. dœ.rvɛgi du.rɑ.p dy.r.ɔ̃
 106. tipər (te Ieper) æn də bo.r.ɛtn æ stək fɑn də
 brɑ.gɛ gɛsty.kt
 107. gɛ mu.d ũ.ns kɑXtl ækr.ɛ kum ʃXatn
 108. ænes fɑn lɔ.vn ækum - me.r æ gro.r.ɛtə bɔ.r.zə
 gæ.r.lt
 109. di dɔ.r ɛs fɑm bu.kəbomnu.t æmakt
 110. æ gɛtruwd wy.f mu.r kɛn.uj.
 111. kæn i:r gæ.z ɛzu.ɪt mɔ tsɔ.ɛd ɛwus ni Xũ.t
 112. də bruwər zægdɑt nɔX tɛ di:r ɛz um tɛ bu.ɔ̃ -
 of : tɛ:mɛrn
 113. bɑkn - k̄bɑkn - gi bakt - i bakt - baktɪ - widər
 bɑkn - k̄baktɛ - gi baktɛ - i baktɛ - widər baktɪ -
 mæn æbɑkn
 114. bi.ɔ̃ - k̄bi.ɔ̃ - gi bit - i bit - widər bi.ɔ̃ - gɔ.mə
 bi.ɔ̃ - k̄bidɛ - kæn æbit - bidnzidər o.k
 115. tɛz æ klɛntjɛ mɔ tɛz æ fi.rn
 116. jɛ kœd i:r ɛjɛrs krig.ɛn ɑ.p də mart
 117. ænæd ɛzɛ.ɪt dɑtn ɑp mɪ. gɔ. pɛ.ɪzn
 118. də mu.ɛrtɛ zɛ.ɪ dɑtn glik ɑdɛ
 119. twu.rn vy.f pri.zn
 120. ũ.ndər di.rn r.ɛkɛ lsg.ɛdɛr vɛ.l r.ɛkɛno.tn
 121. twu.tɛr gɔ ko.kn - tkɔkt ul
 122. to.r.jɛz nɔXru.r.nɛ - tɛnɛmɔ dzy.st æmu.ɪt
 123. majunɛ.ɪzɛ mu.kɔzɛ mɛtɛ dɔrɛ vɑn ɛn ɛ.ɪ
 124. dɑ bumtjɛ gɔ.tɔ ni wæ.r.l g.r.r.j
125. d.rɪ pɑ.stɛr æ Xũ wɪ.rn
 126. ny.rz u.d y.rz ɛz ɔvɛbrũ.nt
 127. də mæ.r.lk spɔɛt y.tæ.r.lɛdər vɑn də ku.
 128. də kɔstɛr ly.t fɔ də kry.spɛrsɛ.si
 129. də trum vɑnd.rɪ kɔrɛwu.g.n plo.in vɔ tXɛwɛXtɛ
 130. də twɪ.r.ɛ dy.tjXɛ kɑ.m by.tn
 131. zæɪ zwurt æm bluw æslɛ.g.ɔ̃
 132. də suws æ ɛbɛtjɛ fluw
 133. də snɪ.r.ɛw læ.Xtɛkɛ
 134. tɛz ɛn r.ɛwɛlɛ.n dɑk ju.rn æzi.næ
 135. niwpo.r.ɛrtɛ kɔm ny.r æ gr.ɛl ni.wɛ stɛ.r.ɪ
 136. dũ.n - ɛk̄ dũ.t - gi du.dɛt - i du.dɛt - mɛ gɔ̃.
 widər dɑ dũ. - gɛ gɔ.gidɛr dɑ dũ. - zɛ gɔ̃zidɛr
 dɑ dũ. - ɛk̄ dɛɪdɑt - gi dɛɪdɑt - i dɛ.ɪdɑt -
 widər dɛ.jɛdɑt - gidɛr dɛ.ɪdɑt - zidɛr dɛ.jɛdɑt -
 dɛ.jɛk̄k̄ dɑdɛ - dɑtnt mɔr æ dũ.t - dɑnzɛt mɔr
 æ dũ.n
 137. do.pɪm - æ dɔpkɪ.r.ɛt - də do.pfũ.ntɛ
 138. dæ.ʃXɪn - i dæ.st - i dɔʃ - ɛn æd ɛdɔʃXɪn
 139. bɪ.rɪ - k̄bɪ.rɪ - gi bɪnt - i bɪ.nt - wɛ bɪ.rɪ - gidɛr
 bɪnt - zidɛr bɪ.rɪ - bɪntni - bũ.ndi - of : bũndɛ.ɪ -
 kæn æbu.rɪ
 140. *Locale landmaten* : æ ru.ɛ = 2,97 m. (*lengte-
 maat*) - æ gɛmɛt = 44 a. - æ linɛ = 1/3 v. e.
gemet - ɛn ũ.ndɛrlɛ.n s 1/5 v. e. *gemet*.
 141. *Waternamen* : də gɑ'lo.r.jɛbɛ.kɛ - do.vibɛ.kɛ -
 dɛlɛbɛ.kɛ - də lo.kɛrbɛ.kɛ - də kɛmɛlbɛ.kɛ

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is lo.kr

De inwoners heeten lo.krno:rs

Een bijnaam kennen zij niet.

Aantal inwoners op 31-12-34 : 778.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : *dɛ pla.tɛ - lo.kɛrstru.ɛt - dɛ bry-lo.r.ɛzu.k*

Er zijn geen locale verschillen. De ouderenspreken de *ɛ* van helft, werk, melk als *a*. of *æ*. uit, de jongeren als *æ*. Er wordt geen A.B. gesproken en ook geen Fransch tenzij met vrienden; velen echter kennen Fransch.

Dranouter (N 118), dat slechts op een paar km. van Loker ligt, spreekt hetzelfde dialect.

Loker is een landbouwgemeente, maar na den oorlog 1914-18 gingen de meeste werklieden naar de fabrieken van Belle en Armentiers in Noord-Frankrijk werken. Nu gaan er slechts een paar meer; de andere zijn werkloos.

Zegslieden. 1. Trioen, René; 62 j.; hier geb.; rentenier (vroeger landbouwer); heeft steeds hier verbleven; V. en M. beiden van hier; kent slechts dialect.

2. Delanghe, Mevr. Madeleine; 25 j.; hier geb.; huisvrouw; heeft steeds hier verbleven; V. van Westouter; M. van hier; kent slechts dialect.